

قائمة الملاحق

الرقم	القائمة
١	خطاب القرار لمشرفة خطة رسالة الماجستير
٢	خطاب قرار المشرفتين لرسالة الماجستير
٣	خطاب الطلب للخبراء
٤	ورقة التصديق من خبير مواد التعليم
٥	ورقة التصديق من خبير اللغة العربية
٦	ورقة التصديق من خبير التصميم
٧	خطاب تصريح البحث
٨	ورقة الصلاحية من الطلبة
٩	ورقة الصلاحية من المحاضرة
١٠	المنتج المطور
١١	أسئلة التقييم للطلبة
١٢	توثيق البحث
١٣	السيرة الذاتية للباحث

الملحق ١

خطاب القرار لمشرفة خطة رسالة الماجستير

KEPUTUSAN REKTOR UIN ANTASARI
NOMOR 577 TAHUN 2024
T E N T A N G
PEMBIMBING PROPOSAL TESIS
DIREKTUR PASCASARJANA UIN ANTASARI

- Menimbang : 1. Bahwa untuk mendukung kelancaran penulisan proposal tesis mahasiswa Pascasarjana UIN Antasari a.n. Muhammad Rifqi Maulana/NIM.230211060174 diperlukan Dosen Pembimbing Proposal Tesis;
2. Bahwa untuk keperluan itu dipandang perlu menetapkan Dosen Pembimbing Proposal Tesis dimaksud dengan Surat Keputusan Direktur Pascasarjana;
3. Bahwa yang tercantum pada Surat Keputusan ini sesuai dengan latar belakang pendidikan dan keahliannya dipandang mampu melaksanakan tugas-tugasnya dengan baik.
- Mengingat : 1. Undang-Undang RI No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang RI No. 12 Tahun 2012 tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
3. Perpres RI No. 36 Tahun 2017 tentang Universitas Islam Negeri Antasari;
4. Surat Keputusan Menteri Agama No. 20 Tahun 2017 tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Antasari;
5. Surat Keputusan Menteri Agama No. 29 Tahun 2017 tentang Statuta UIN Antasari Banjarmasin;
6. Keputusan Dirjen Binbaga Islam Depag RI No. E/176/2000 tentang Program Pascasarjana IAIN Antasari;
7. Surat Keputusan Dirjen Pendidikan Islam Kementerian Agama RI Nomor: 2085 Tahun 2013 tentang Transformasi Konsentrasi Menjadi Program Studi pada Program Magister IAIN Antasari Banjarmasin;
8. Petunjuk Operasional (PO) Penggunaan Dana DIPA pada UIN Antasari Banjarmasin Tahun 2024;
9. Pedoman Akademik Pascasarjana UIN Antasari.

M E M U T U S K A N

- Menetapkan :
Pertama : Mengangkat Dr. Ridha Darmawaty, M. Pd Sebagai Pembimbing Proposal Tesis a.n. Muhammad Rifqi Maulana/NIM.230211060174 dengan Judul:
"تأثير وسيلة سياحة ومهارات اللغوية على نتائج اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين"
- Kedua : Tugas Pembimbing adalah membantu mahasiswa menyelesaikan penulisan proposal tesis sampai dengan ujian proposal tesis ;
- Ketiga : Kepada pembimbing diberikan honor pembimbing sesuai ketentuan yang berlaku;
- Keempat : Segala biaya yang diakibatkan dari kegiatan ini akan dibebankan kepada DIPA UIN Antasari Banjarmasin Tahun 2024;
- Kelima : Keputusan ini disampaikan kepada Pembimbing untuk diketahui dan dipergunakan sebagaimana mestinya, dengan ketentuan apabila terdapat kekeliruan akan diadakan perubahan dan perbaikan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Banjarmasin,
Pada tanggal : 14 Oktober 2024
Direktur,

UIN Antasari Banjarmasin
Kepala, UIN Antasari Banjarmasin, Ph.D.
NIP. 51997031006

- Tembusan :
1. Rektor UIN Antasari;
 2. Ketua Prodi S2 Pendidikan Bahasa Arab
 3. Pembimbing;
 4. Muhammad Rifqi Maulana (Mhs. Yang bersangkutan);
 5. Arsip.

الملحق ٢

خطاب قرار المشرفتين لرسالة الماجستير

KEPUTUSAN REKTOR UIN ANTASARI
NOMOR 121 TAHUN 2025
T E N T A N G
PEMBIMBING TESIS

DIREKTUR PASCASARJANA UIN ANTASARI

- Menimbang : 1. bahwa untuk mendukung kelancaran penulisan tesis mahasiswa Pascasarjana UIN Antasari a.n. Muhammad Rifqi Maulana/NIM.230211060174 diperlukan Dosen Pembimbing Tesis;
2. bahwa untuk keperluan itu dipandang perlu menetapkan Dosen Pembimbing Tesis dimaksud dengan Surat Keputusan Direktur Pascasarjana;
3. bahwa mereka yang nama-namanya tercantum pada Surat Keputusan ini sesuai dengan latar belakang pendidikan dan keahliannya dipandang mampu melaksanakan tugas-tugasnya dengan baik.
- Mengingat : 1. Undang-Undang RI No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang RI No. 12 Tahun 2012 tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
3. Perpres RI No. 36 Tahun 2017 tentang Universitas Islam Negeri Antasari;
4. Surat Keputusan Menteri Agama No. 20 Tahun 2017 tentang Organisasi dan Tata Kerja IAIN Antasari;
5. Surat Keputusan Menteri Agama No. 29 Tahun 2017 tentang Statuta UIN Antasari Banjarmasin;
6. Keputusan Dirjen Binbaga Islam Depag RI No. E/176/2000 tentang Program Pascasarjana IAIN Antasari;
7. Surat Keputusan Dirjen Pendidikan Islam Kementerian Agama RI Nomor : 2085 Tahun 2013 tentang Transformasi Konsentrasi Menjadi Program Studi pada Program Magister IAIN Antasari Banjarmasin;
8. Petunjuk Operasional (PO) Penggunaan Dana DIPA pada UIN Antasari Banjarmasin Tahun 2025;
9. Pedoman Akademik Pascasarjana UIN Antasari.

M E M U T U S K A N

- Menetapkan :
- Pertama : Mengangkat Dr. Ridha Darmawaty, M. Pd dan Dr. Hj. Norlaila, M. Ag., M. Pd. Sebagai Pembimbing Tesis a.n. Muhammad Rifqi Maulana/NIM.230211060174 dengan judul:
- "تطوير مادة القراءة المكثفة في ضوء نظرية البنائية بالواقع المعزز (Augmented Reality) لترقية قدرة طلبة قسم تعليم اللغة العربية على قراءة النصوص المعاصرة بجامعة أنتاساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين"
- Kedua : Tugas Pembimbing adalah membantu mahasiswa menyelesaikan penulisan tesis sampai dengan ujian tesis;
- Ketiga : Kepada masing-masing pembimbing diberikan honor pembimbing sesuai ketentuan yang berlaku;
- Keempat : Segala biaya yang diakibatkan dari kegiatan ini akan dibebankan kepada DIPA UIN Antasari Banjarmasin Tahun 2025;
- Kelima : Keputusan ini disampaikan kepada masing-masing Pembimbing untuk diketahui dan dipergunakan sebagaimana mestinya, dengan ketentuan apabila terdapat kekeliruan akan diadakan perubahan dan perbaikan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Banjarmasin,
Pada tanggal : 18Februari 2025

Rektor,
Direktur,

Prof. Dr. H. Zulfa Jamalic, M.Pd.
NIP.097105251997031006

Tembusan :

1. Rektor UIN Antasari;
2. Ketua Prodi S2 Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing;
4. Muhammad Rifqi Maulana (Mhs.yang bersangkutan);
5. Arsip,

الملحق ٣

خطاب الطلب للخبراء



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ANTASARI BANJARMASIN
PASCASARJANA

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235 Telepon (0511) 3250801 Faksimili (0511) 3264143
e-mail: info@uin-antasari.ac.id website: pasca.uin-antasari.ac.id

Nomor : e -118/Un.14/IV/PP.00.9/03/2025 14 Maret 2025
Sifat : -
Hal : Uji Validasi dalam Rangka Penyusunan Tesis

Kepada Yth.

1. Muhammad Taslimurrahman, Lc., M. Pd (Validator Materi)
2. Moh. Iqbal Assyauqi, S. Pd.I, M. Pd (Validator Desain)
3. Saadah Munaf, S.H, M.Pd (Validator Bahasa)

Di -

UIN Antasari

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan rencana penelitian yang akan dilaksanakan oleh mahasiswa Magister Pendidikan Bahasa Arab yang berjudul:

تطوير مادة القراءة المكثفة في ضوء النظرية البنائية بالواقع المعزز
لطلبة قسم تعليم اللغة العربية على قراءة النصوص (Augmented Reality)
المعاصرة بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

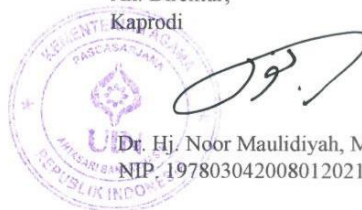
maka dengan ini kami mohon izin kepada Bapak untuk memberikan waktu yang diperlukan oleh :

Nama : Muhammad Rifqi Maulana
NIM : 230211060174
Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Untuk melakukan uji validasi dalam rangka pengumpulan data untuk penyelesaian Tesis. Demikian surat ini kami sampaikan, atas perhatian dan perkenannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Direktur,
Kaprodi



Dr. Hj. Noor Maulidiyah, M.A
NIP. 197803042008012021

الملحق ٤

ورقة التصديق الأولى من خبير مواد التعليم

سيرة خبير المواد	
الاسم الكامل	محمد تسليم الرحمن الليسانس الماجستير
العنوان	شارع هاكاسن حي آمد برماي كتلة ب ٣ رقم ٧٤
المكان والتاريخ للملاد	رانتاو، ٢٥ فبراير ١٩٨٩م
المؤسسة	جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين
المهنة	المحاضر
الخبرات التربوية	
- المدرسة الدينية الإسلامية المحمدية بنجرماسين	
- المدرسة المتوسطة بمعهد الفلاح بنجربارو	
- المدرسة الثانوية بمعهد الفلاح بنجربارو	
- الإعداد اللغوي بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا -LIPIA- (D II)	
- تكميل اللغة العربية بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا -LIPIA- (D III)	
- قسم التربية الإسلامية بجامعة محمدية جاكارتا (البكالوريوس)	
- كلية الشريعة بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا -LIPIA- (البكالوريوس)	
- جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية للدراسات العليا بنجرماسين (الماجستير)	

LEMBAR VALIDASI AHLI MATERI PEMBELAJARAN

Judul Penelitian:

Pengembangan Bahan Ajar Qiraah Mukatsafah dalam Perspektif Konstruktivisme dengan Augmented Reality untuk Membaca Teks Kontemporer pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin.

Penyusun:

Muhammad Rifqi Maulana
S2 Pendidikan Bahasa Arab

Deskripsi:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru. Bahan ajar ini dirancang berdasarkan analisis kebutuhan mahasiswa dan keselarasan dengan Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK) sebagai berikut:

- Membaca teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang.
- Menentukan makna kosakata, istilah, dan pola kalimat pada teks Qiraah.
- Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide dalam bacaan.

Berlatar cerita abad pertengahan, bahan ajar ini memanfaatkan materi dari buku *Al-Arabiyyah Al-Mufrihah* 1 & 2 serta mengintegrasikan kosa kata dari *Arabiyyah Baina Yadaik*. Tema *Rihlah* mengintegrasikan kosa kata dari ketiga sumber tersebut, sedangkan tema *Fil Maktabah* memperkaya pembelajaran dengan ibarah-ibarah dari prosa sastra modern karya Mahmud Taimur berjudul *Fil Qithar*.

Disusun sesuai Rencana Pembelajaran Semester (RPS) Mata Kuliah *Qiraah*, bahan ajar ini mencakup teks wacana dan percakapan untuk tingkat *Mubtadi'* dan *Mutawasith* serta teks wacana prosa bahasa Arab sastra modern, disajikan dalam bahasa Arab modern dan diperkaya dengan media Augmented Reality yang menampilkan dialog interaktif.

Dengan hormat, kami memohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan validasi terhadap bahan ajar ini demi peningkatan kualitas pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan Validasi:

Angket ini bertujuan untuk menilai kelayakan bahan ajar Qiraah Mukatsafah berbasis konstruktivisme dengan Augmented Reality dalam Aspek Pedagogis, Aspek Psikologis, Aspek Filosofis dan Aspek Sosiologis. Hasil validasi ini akan digunakan sebagai dasar untuk merevisi dan menyempurnakan bahan ajar guna meningkatkan efektivitas pembelajaran bahasa Arab bagi mahasiswa.

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Aspek Pedagogis					
1	Bahan ajar ini sesuai dengan prinsip Konstruktivisme, di mana mahasiswa aktif membangun pengetahuan mereka sendiri.			✓	
2	Media Augmented Reality dalam bahan ajar ini meningkatkan keterlibatan mahasiswa dalam pembelajaran.			✓	
3	Menyajikan teks-teks dialog			✓	
4	Bahan ajar berfokus pada keterampilan membaca dengan menekankan pemahaman teks kompleks, analisis kosakata, dan identifikasi ide pokok			✓	
5	Materi yang disajikan dalam bahan ajar ini relevan dengan capaian pembelajaran mata kuliah Qiraah			✓	
Aspek Psikologis					
6	Teks yang disajikan berkaitan dengan minat dan pengalaman mahasiswa		✓		
7	Media Augmented Reality dalam bahan ajar ini memberikan pengalaman belajar yang menyenangkan bagi mahasiswa.			✓	
Aspek Filosofis					
8	Bahan ajar mencerminkan nilai konstruktivisme dengan pembelajaran berbasis pengalaman serta mengintegrasikan unsur nahwu, shorof, dan balaghah			✓	
9	Materi dalam bahan ajar ini mendorong mahasiswa untuk berpikir kritis dan reflektif terhadap teks yang dipelajari			✓	
Aspek Sosiologis					

10	Materi dalam bahan ajar ini relevan dengan konteks kehidupan sosial mahasiswa sehari-hari.		✓		
11	Tema yang diangkat dalam bahan ajar ini mencerminkan keberagaman budaya lokal			✓	
12	Dialog interaktif dalam media Augmented Reality mendorong interaksi sosial antara mahasiswa			✓	

Sumber:

Modifikasi dari Kitab Iqāāt li Mu'allimi al-Lugoh al-Arabiyyah li goiri Nāfiqina biha karya Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fauzan

Komentar/Saran umum:

- Usahakan dengan aplikasi lebih simpel
- Mediana dibikin interaktif
- Karena ini memperkenalkan budaya lokal, lama tokoh harus disesuaikan

Kesimpulan:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented Reality dinyatakan:

- ☐ Dapat digunakan tanpa perbaikan
- ☒ Dapat digunakan dengan perbaikan
- ☐ Tidak dapat digunakan

Banjarmasin, 15 Maret 2025

Validator

Muhammad Tashimurrahman, Lc., M. Pd.

ورقة التصديق الثانية من خبير مواد التعليم

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Aspek Pedagogis					
1	Bahan ajar ini sesuai dengan prinsip Konstruktivisme, di mana mahasiswa aktif membangun pengetahuan mereka sendiri.			✓	
2	Media Augmented Reality dalam bahan ajar ini meningkatkan keterlibatan mahasiswa dalam pembelajaran.				✓
3	Menyajikan teks-teks dialog				✓
4	Bahan ajar berfokus pada keterampilan membaca dengan menekankan pemahaman teks kompleks, analisis kosakata, dan identifikasi ide pokok				✓
5	Materi yang disajikan dalam bahan ajar ini relevan dengan capaian pembelajaran mata kuliah Qiraah			✓	
Aspek Psikologis					
6	Teks yang disajikan berkaitan dengan minat dan pengalaman mahasiswa			✓	
7	Media Augmented Reality dalam bahan ajar ini memberikan pengalaman belajar yang menyenangkan bagi mahasiswa.				✓
Aspek Filosofis					
8	Bahan ajar mencerminkan nilai konstruktivisme dengan pembelajaran berbasis pengalaman serta mengintegrasikan unsur nahwu, shorof, dan balaghah				✓
9	Materi dalam bahan ajar ini mendorong mahasiswa untuk berpikir kritis dan reflektif terhadap teks yang dipelajari				✓
Aspek Sosiologis					

10	Materi dalam bahan ajar ini relevan dengan konteks kehidupan sosial mahasiswa sehari-hari.			✓	
11	Tema yang diangkat dalam bahan ajar ini mencerminkan keberagaman budaya lokal				✓
12	Dialog interaktif dalam media Augmented Reality mendorong interaksi sosial antara mahasiswa				✓

Sumber:

Modifikasi dari Kitab Idāat li Mu'allimi al-Lughah al-Arabiyyah li goiri Nāfiqina biha karya Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fauzan

Komentar/Saran umum:

- Sesuai harapan

Kesimpulan:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented Reality dinyatakan:

- ☒ Dapat digunakan tanpa perbaikan
- ☐ Dapat digunakan dengan perbaikan
- ☐ Tidak dapat digunakan

Validator



Muhammad Taslimurrahman, Lc., M. Pd.

الملحق ٥

ورقة التصديق الأولى من خبير اللغة العربية

سيرة خبيرة اللغة العربية	
الاسم الكامل	سعادة مناف الماجستير
العنوان	شارع فراموكا، مجمع سكن رهايو فرماي رقم ٧ بنجرماسين الشرقية
المكان والتاريخ للملاد	مكة المكرمة، ٤ أغسطس ١٩٩٦ م
المؤسسة	جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين
المهنة	المحاضرة
الخبرات التربوية	
- الابتدائية العاشرة للبنات بمكة المكرمة، المملكة العربية السعودية	
- المتوسطة الحادية والعشرون لتحفيظ القرآن الكريم للبنات بمكة المكرمة	
- الثانوية الثالثة لتحفيظ القرآن الكريم للبنات بمكة المكرمة	
- بكالوريوس في القانون STIH Sultan Adam, Banjarmasin	
- قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية للدراسات العليا بنجرماسين	

LEMBAR VALIDASI AHLI BAHASA

Judul Penelitian:

Pengembangan Bahan Ajar Qiraah Mukatsafah dalam Perspektif Konstruktivisme dengan Augmented Reality untuk Membaca Teks Kontemporer pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin.

Penyusun:

Muhammad Rifqi Maulana
S2 Pendidikan Bahasa Arab

Deskripsi:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru. Bahan ajar ini dirancang berdasarkan analisis kebutuhan mahasiswa dan keselarasan dengan Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK) sebagai berikut:

- Membaca teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang.
- Menentukan makna kosakata, istilah, dan pola kalimat pada teks Qiraah.
- Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide dalam bacaan.

Berlatar cerita abad pertengahan, bahan ajar ini memanfaatkan materi dari buku *Al-Arabiyyah Al-Mufrihah* 1 & 2 serta mengintegrasikan kosa kata dari *Arabiiyyah Baina Yadaik*. Tema *Rihlah* mengintegrasikan kosa kata dari ketiga sumber tersebut, sedangkan tema *Fil Maktabah* memperkaya pembelajaran dengan ibarah-ibarah dari prosa sastra modern karya Mahmud Taimur berjudul *Fil Qithar*.

Disusun sesuai Rencana Pembelajaran Semester (RPS) Mata Kuliah *Qiraah*, bahan ajar ini mencakup teks wacana dan percakapan untuk tingkat *Mubtadi'* dan *Mutawasith* serta teks wacana prosa bahasa Arab sastra modern, disajikan dalam bahasa Arab modern dan diperkaya dengan media Augmented Reality yang menampilkan dialog interaktif.

Dengan hormat, kami memohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan validasi terhadap bahan ajar ini demi peningkatan kualitas pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan Validasi:

Angket ini bertujuan untuk menilai kelayakan bahan ajar Qiraah Mukatsafah berbasis konstruktivisme dengan Augmented Reality dalam Aspek Kesesuaian Bahasa, Aspek Komunikatif, dan Aspek Perkembangan Mahasiswa. Hasil validasi ini akan digunakan sebagai dasar untuk merevisi dan menyempurnakan bahan ajar guna meningkatkan efektivitas pembelajaran bahasa Arab bagi mahasiswa.

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Aspek Kesesuaian Bahasa					
1	Bahasa yang digunakan dalam bahan ajar sesuai dengan kaidah Bahasa Arab yang benar dan baku		✓		
2	Kosakata baru disajikan dalam struktur yang mudah dikenali mahasiswa			✓	
3	Kosakata yang dipilih dalam topik berdasarkan popularitas (masyhur)			✓	
Aspek Komunikatif					
4	Memperkenalkan struktur baru dengan kosakata yang sering digunakan			✓	
5	Bahasa yang digunakan menarik dan membangkitkan rasa ingin tahu untuk belajar				✓
6	Bahasa yang digunakan mampu menyampaikan pesan dengan efektif		✓		
Aspek Perkembangan Mahasiswa					
7	Tingkat kesulitan bahasa sesuai dengan kemampuan mahasiswa tingkat Mu'tadi' dan Mutawasith		✓		
8	Istilah-istilah yang digunakan jelas dan mudah dipahami oleh mahasiswa			✓	
9	Bahasa yang digunakan menghormati keberagaman budaya dan menghindari stereotip yang merugikan				✓
10	Bahasa yang digunakan mudah dipahami mahasiswa		✓		

Sumber:

Modifikasi dari Kitab Iqāāt li Mu'allimi al-Lughah al-Arabiyyah li goiri Nāṭiqīna biha karya Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fauzan

Modifikasi dari Murtaziah (2024),

Modifikasi dari Jamidi (2021),

Modifikasi dari Ali Mufti (2021)

Komentar/Saran umum:

Komentar/Saran umum:

بناء عليه رَأَيْتُ -- فَإِنَّ موضوع القصة والتحويلات المعروضة جيد وجذاب، لكن هناك العديد من الملاحظات التي يجب مضمونها من حيث الترتيب إلى اللغة العربية. وبعضه القواعد المتعلقة باللغة. لذا أتمنى بعض التحويلات اللازمة في الملف الموجود. بالنسبة للملاحظات المستمرة فهي أكثر ملاءمة للأطباء الذين يرغبون في التعمق في اللغة العربية، حيث أن المفردات المستعملة تناسب مع المستوى المتقدم أكثر من المتدربين. لذا أوصي بالتركيز على Kesimpulan: Kesimpulan: Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented

- ☐ Dapat digunakan tanpa perbaikan
- ☒ Dapat digunakan dengan perbaikan
- ☐ Tidak dapat digunakan

Banjarmasin, 15 Maret 2025

Validator

ورقة التصديق الثانية من خبير اللغة العربية

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Aspek Kesesuaian Bahasa					
1	Bahasa yang digunakan dalam bahan ajar sesuai dengan kaidah Bahasa Arab yang benar dan baku				✓
2	Kosakata baru disajikan dalam struktur yang mudah dikenali mahasiswa			✓	
3	Kosakata yang dipilih dalam topik berdasarkan popularitas (masyhur)				✓
Aspek Komunikatif					
4	Memperkenalkan struktur baru dengan kosakata yang sering digunakan			✓	
5	Bahasa yang digunakan menarik dan membangkitkan rasa ingin tahu untuk belajar				✓
6	Bahasa yang digunakan mampu menyampaikan pesan dengan efektif				✓
Aspek Perkembangan Mahasiswa					
7	Tingkat kesulitan bahasa sesuai dengan kemampuan mahasiswa tingkat Mu'tadi' dan Mutawasith			✓	
8	Istilah-istilah yang digunakan jelas dan mudah dipahami oleh mahasiswa				✓
9	Bahasa yang digunakan menghormati keberagaman budaya dan menghindari stereotip yang merugikan				✓
10	Bahasa yang digunakan mudah dipahami mahasiswa				✓

Sumber:

Modifikasi dari Kitab Iqāāt li Mu'allimi al-Lughah al-Arabiyyah li goiri Nāfiqina biha karya Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fauzan
 Modifikasi dari Murtaziah (2024),
 Modifikasi dari Jamidi (2021),
 Modifikasi dari Ali Mufti (2021)

Komentar/Saran umum:

يشكل عالم النص متوافق مع الملاحظين التي فرمت في
مرحلة التحقق الأولى .. فقط يرجى الانتباه لوجود بعض الأخطاء الإملائية
و بعض الأسماء التي لم يتم استبدالها بعد .

Kesimpulan:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented

Reality dinyatakan:

- ☐ Dapat digunakan tanpa perbaikan
- ☒ Dapat digunakan dengan perbaikan
- ☐ Tidak dapat digunakan

Validator



Saadah Munaf, S.H, M. Pd.

الملحق ٦

ورقة التصديق من خبير التصميم

سيرة خبير التصميم	
الاسم الكامل	محمد إقبال الشوقي الماجستير
العنوان	ماهاتما ريجنسي حي ج.١٠ رقم ٥١
المكان والتاريخ للملاد	تناجونج، ٠٦ يناير ١٩٨٣ م
المؤسسة	جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين
المهنة	المحاضر
الخبرات التربوية	
-	مدرسة سونجاي مالانج ٦ الابتدائية الحكومية بآموننتاي كاليمنتان الجنوبية
-	مدرسة آموننتاي المتوسطة الإسلامية الحكومية
-	مدرسة رشيدية خالدية آموننتاي الثانوية الإسلامية
-	جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا بقسم تعليم اللغة العربية
-	جامعة يوكياكرتا الحكومية بقسم تكنولوجيا التعليم

LEMBAR VALIDASI AHLI DESAIN

Judul Penelitian:

Pengembangan Bahan Ajar Qiraah Mukatsafah dalam Perspektif Konstruktivisme dengan Augmented Reality untuk Membaca Teks Kontemporer pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin.

Penyusun:

Muhammad Rifqi Maulana
S2 Pendidikan Bahasa Arab

Deskripsi:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru. Bahan ajar ini dirancang berdasarkan analisis kebutuhan mahasiswa dan keselarasan dengan Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK) sebagai berikut:

- Membaca teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang.
- Menentukan makna kosakata, istilah, dan pola kalimat pada teks Qiraah.
- Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide dalam bacaan.

Berlatar cerita abad pertengahan, bahan ajar ini memanfaatkan materi dari buku *Al-Arabiyyah Al-Mufrihah* 1 & 2 serta mengintegrasikan kosa kata dari *Arabiyyah Baina Yadaik*. Tema *Rihlah* mengintegrasikan kosa kata dari ketiga sumber tersebut, sedangkan tema *Fil Maktabah* memperkaya pembelajaran dengan ibarah-ibarah dari prosa sastra modern karya Mahmud Taimur berjudul *Fil Qithar*.

Disusun sesuai Rencana Pembelajaran Semester (RPS) Mata Kuliah *Qiraah*, bahan ajar ini mencakup teks wacana dan percakapan untuk tingkat *Mubtadi'* dan *Mutawasith* serta teks wacana prosa bahasa Arab sastra modern, disajikan dalam bahasa Arab modern dan diperkaya dengan media Augmented Reality yang menampilkan dialog interaktif.

Dengan hormat, kami memohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan validasi terhadap bahan ajar ini demi peningkatan kualitas pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan Validasi:

Angket ini bertujuan untuk menilai kelayakan bahan ajar Qiraah Mukatsafah berbasis konstruktivisme dengan Augmented Reality dalam aspek desain visual, ilustrasi, dan tipografi. Hasil validasi ini akan digunakan sebagai dasar untuk merevisi dan menyempurnakan bahan ajar guna meningkatkan efektivitas pembelajaran bahasa Arab bagi mahasiswa.

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Ilustrasi					
1	Gambar yang disajikan sesuai dengan teks				✓
2	Ilustrasi yang digunakan menarik perhatian mahasiswa dan meningkatkan minat belajar mereka				✓
3	Membantu menjelaskan konsep dengan efektif				✓
Desain Visual					
4	Desain visual secara keseluruhan menarik dan estetis				✓
5	Memiliki keseimbangan warna yang baik			✓	
6	Menggunakan kontras yang sesuai			✓	
7	Menampilkan harmoni visual untuk menciptakan suasana pembelajaran yang nyaman			✓	
Tipografi					
8	Ukuran sesuai dengan kebutuhan pembaca (tidak terlalu kecil/besar)			✓	
9	Ukuran huruf konsisten diseluruh bagian bahan ajar				✓
10	Jenis huruf (font) jelas dan mudah terbaca				✓
11	Teks tersusun rapi dan terorganisir				✓
12	Penggunaan tanda baca tepat sesuai kaidah bahasa Arab dan mendukung pemahaman teks				✓

Sumber:

Modifikasi dari Kitab Idā'āt li Mu'allimi al-Lughah al-Arabiyyah li goiri Nāṭiqīna biha karya Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fauzan

Modifikasi dari Murtaziah (2024) Modifikasi Fadhillah (2024)

Komentar/Saran umum:

- Background cori kontras
- Font diperbesar
- BarCode diperbesar

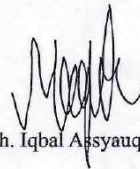
Kesimpulan:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented Reality dinyatakan:

- ☒ Dapat digunakan tanpa perbaikan
- ☐ Dapat digunakan dengan perbaikan
- ☐ Tidak dapat digunakan

Banjarmasin, 18 Maret 2025

Validator



Moh. Iqbal Assyauqi, S. Pd.I, M. Pd



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ANTASARI BANJARMASIN
PASCASARJANA**

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143
E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

SURAT RISET

Nomor : 086 /Un.14/IV/TL.00/04/2025

yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Muhammad Rifqi Maulana
NIM : 230211060174
TTL : Banjarmasin, 08 Juni 2001
Jenis Kelamin : Laki-Laki
Alamat : Jl. HKSN Komp. AMD Permai Blk A17 No. 334
Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)

Adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin dan saat ini sedang melaksanakan riset dalam rangka penulisan Tesis dengan judul:

تطوير مادة القراءة المكثفة في ضوء النظرية البنائية بالواقع المعزز لطلبة قسم تعليم اللغة العربية على قراءة النصوص
"المعاصرة بجامعة أنتاسري الإسلامية الحكومية بنجرماسين"

Tujuan : Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Lama riset : 30 April 2025 s.d 30 Juni 2025

Demikian Surat Riset ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 30 April 2025
Direktur,

Prof. Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.
NIP. 197105251997031006



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ANTASARI BANJARMASIN
PASCASARJANA

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143
E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

Nomor : /Un.14/IV/TL.00/04/2025
Lamp : -
Hal : Pengantar Penelitian Tesis

Banjarmasin, 30 April 2025

Kepada Yth.

Kepala/Pimpinan

Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan

Di- Tempat

Assalamu'alaikum, Wr, Wb.

Sehubungan dengan penyelesaian tugas akhir kuliah Pengantar Penelitian atas mahasiswa kami:

Nama : Muhammad Rifqi Maulana
NIM : 230211060174
TTL : Banjarmasin, 08 Juni 2001
Jenis Kelamin : Laki-Laki
Alamat : Jl. HKS N Komp. AMD Permai Blk A17 No. 334
Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)

adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin, dan yang bersangkutan akan melakukan penelitian / meminta data dalam rangka menyusun Tesis:

Judul : تطوير مادة القراءة المكثفة في ضوء النظرية البنائية بالواقع المعزز لطلبة قسم تعليم اللغة العربية على قراءة النصوص المعاصرة بجامعة انتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين
Lama riset : 30 April 2025 s.d 30 Juni 2025

Dengan ini kami memohon perkenan izin dan bantuan seperlunya untuk kerpeluan dan kelancaran penelitian.

Demikian surat ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya, sebelum dan sesudahnya diucapkan terimakasih.

Wassalam

Direktur



Prof. Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.
NIP. 197105251997031006



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon: (0511) 3265426; (0511) 6783136
Website: pbarab@uin-antasari.ac.id; E-mail: info@uin-antasari.ac.id

Nomor : B-186/Un.14./III.1.e/PP.00.9/05/2025
Hal : Mohon Izin Riset

05 Mei 2025

Kepada Yth,
Dosen Pengampu Mata Kuliah
di _ tempat

Bersama ini kami menyampaikan permohonan agar kiranya bapak/ibu dapat menerima mahasiswa:

Nama : Muhammad Rifqi Maulana
NIM : 230211060174
Semester : IV (Empat)
Jurusan : S2 Pendidikan Bahasa Arab
Program : Pascasarjana

untuk melakukan Riset dalam rangka mendapatkan data/informasi berkenaan dengan tugas akhir Tesis yang harus dilaksanakan oleh mahasiswa (i) Program S2-PBA Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin.

Demikian surat permohonan ini kami sampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb.

Ketua Prodi PBA,



Rahmat Shodiqin

Melayani Lebih Baik, Lebih Baik Melayani

LEMBAR KEPRAKTISAN PRODUK OLEH MAHASISWA

Judul Penelitian:

Pengembangan Bahan Ajar Qiraah Mukatsafah dalam Perspektif Konstruktivisme dengan Augmented Reality untuk Membaca Teks Kontemporer pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin.

Penyusun:

Muhammad Rifqi Maulana
S2 Pendidikan Bahasa Arab

Deskripsi:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru. Bahan ajar ini dirancang berdasarkan analisis kebutuhan mahasiswa dan keselarasan dengan Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK) sebagai berikut:

- Membaca teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang.
- Menentukan makna kosakata, istilah, dan pola kalimat pada teks Qiraah.
- Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide dalam bacaan.

Berlatar cerita abad pertengahan, bahan ajar ini memanfaatkan materi dari buku *Al-Arabiyyah Al-Mufrihah* 1 & 2 serta mengintegrasikan kosa kata dari *Arabiyyah Baina Yadaik*. Tema *Rihlah* mengintegrasikan kosa kata dari ketiga sumber tersebut, sedangkan tema *Fil Maktabah* memperkaya pembelajaran dengan ibarah-ibarah dari prosa sastra modern karya Mahmud Taimur berjudul *Fil Qithar*.

Disusun sesuai Rencana Pembelajaran Semester (RPS) Mata Kuliah *Qiraah*, bahan ajar ini mencakup teks wacana dan percakapan untuk tingkat *Mubtadi'* dan *Mutawasith* serta teks wacana prosa bahasa Arab sastra modern, disajikan dalam bahasa Arab modern dan diperkaya dengan media Augmented Reality yang menampilkan dialog interaktif.

Dengan hormat, kami memohon kesediaan Anda untuk memberikan validasi terhadap bahan ajar ini demi peningkatan kualitas pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan:

Angket ini bertujuan untuk menilai kepraktisan bahan ajar Qiraah Mukatsafah berbasis konstruktivisme dengan Augmented Reality dalam aspek Kepraktisan Umum, Aspek Daya Tarik, Aspek Efisiensi, Aspek Kesesuaian dengan Kebutuhan. Hasil validasi ini akan digunakan sebagai dasar untuk merevisi dan menyempurnakan bahan ajar guna meningkatkan efektivitas pembelajaran bahasa Arab bagi mahasiswa.

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Skala penilaian:
4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
3. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
4. Terima kasih atas kesediaan anda berkenan mengisi lembar validasi ini.

Nama : Asb Kurniawati

NIM : 230101020259

No	Hasil yang diharapkan	Keterecapaian			
		STS	TS	S	SS
Kepraktisan Umum					
1	Saya merasa mudah menggunakan media Augmented Reality dalam bahan ajar ini tanpa memerlukan banyak waktu untuk memahami cara penggunaannya.				✓
2	Materi bahan ajar dapat diakses dengan mudah				✓
Aspek Daya Tarik					
3	Desain visual bahan ajar ini menarik dan membuat saya lebih fokus selama pembelajaran				✓
4	Penggunaan media Augmented Reality dalam bahan ajar ini membuat pembelajaran lebih interaktif dan menyenangkan				✓
Aspek Efisiensi					
5	Media ini membantu saya memahami materi dengan cepat dan efisien			✓	
6	Instruksi dan petunjuk dalam bahan ajar ini jelas, sehingga tidak membuat saya bingung saat belajar				✓
7	Materi dalam bahan ajar ini disusun secara sistematis, sehingga memudahkan saya untuk memahami konsep-konsep penting dengan cepat				✓
Aspek Kesesuaian dengan Kebutuhan					
8	Materi dalam bahan ajar ini relevan dengan kebutuhan saya dalam belajar bahasa Arab modern			✓	

Sumber: Modifikasi dari Nur Jannah (2023)

Komentar/Saran umum:

Isi dan penyajiannya sudah bagus, tetapi alangkah lebih baik jika menggunakan ilustrasi nyata, ~~misal~~ terutama yang segarah sairangan, bagusnya tambahkan gambar susuragan itu. Gambar yg sesuai tema akan membuat buku lebih menarik.

LEMBAR KEPRAKTISAN PRODUK

Judul Penelitian:

Pengembangan Bahan Ajar Qiraah Mukatsafah dalam Perspektif Konstruktivisme dengan Augmented Reality untuk Membaca Teks Kontemporer pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin.

Penyusun:

Muhammad Rifqi Maulana
S2 Pendidikan Bahasa Arab

Deskripsi:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru. Bahan ajar ini dirancang berdasarkan analisis kebutuhan mahasiswa dan keselarasan dengan Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK) sebagai berikut:

- Membaca teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang.
- Menentukan makna kosakata, istilah, dan pola kalimat pada teks Qiraah.
- Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide dalam bacaan.

Berlatar cerita abad pertengahan, bahan ajar ini memanfaatkan materi dari buku *Al-Arabiyyah Al-Mufrihah* 1 & 2 serta mengintegrasikan kosa kata dari *Arabiyyah Baina Yadaik*. Tema *Rihlah* mengintegrasikan kosa kata dari ketiga sumber tersebut, sedangkan tema *Fil Maktabah* memperkaya pembelajaran dengan ibarah-ibarah dari prosa sastra modern karya Mahmud Taimur berjudul *Fil Qithar*.

Disusun sesuai Rencana Pembelajaran Semester (RPS) Mata Kuliah *Qiraah*, bahan ajar ini mencakup teks wacana dan percakapan untuk tingkat *Mubtadi'* dan *Mutawasith* serta teks wacana prosa bahasa Arab sastra modern, disajikan dalam bahasa Arab modern dan diperkaya dengan media Augmented Reality yang menampilkan dialog interaktif.

Dengan hormat, kami memohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan validasi terhadap bahan ajar ini demi peningkatan kualitas pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan Validasi:

Angket ini bertujuan untuk menilai kepraktisan bahan ajar Qiraah Mukatsafah berbasis konstruktivisme dengan Augmented Reality dalam aspek Kepraktisan Umum, Aspek Daya Tarik, Aspek Efisiensi, Aspek Kesesuaian dengan Kebutuhan. Hasil validasi ini akan digunakan sebagai dasar untuk merevisi dan menyempurnakan bahan ajar guna meningkatkan efektivitas pembelajaran bahasa Arab bagi mahasiswa.

Petunjuk:

1. Bacalah setiap pernyataan dalam angket dengan seksama.
2. Berikan penilaian objektif berdasarkan pengalaman Bapak/Ibu.
3. Skala penilaian: 4 (SS) = Sangat Setuju, 3 (S) = Setuju, 2 (TS) = Tidak Setuju, 1 (STS) = Sangat Tidak Setuju
4. Berikan tanda cek (✓) pada kolom yang sesuai.
5. Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu berkenan mengisi lembar validasi ini.

No	Hasil yang diharapkan	Ketercapaian			
		STS	TS	S	SS
Kepraktisan Umum					
1	Kemudahan menggunakan Augmented Reality dalam bahan ajar tanpa memerlukan banyak waktu untuk memahami cara penggunaannya			✓	
2	Materi bahan ajar dapat diakses dengan mudah				✓
Aspek Daya Tarik					
3	Desain visual bahan ajar ini menarik dan dapat meningkatkan perhatian mahasiswa selama pembelajaran.				✓
4	Penggunaan media Augmented Reality dalam bahan ajar ini membuat pembelajaran lebih interaktif dan menyenangkan.				✓
Aspek Efisiensi					
5	Media ini membantu mahasiswa memahami materi dengan cepat dan efisien			✓	
6	Bahan ajar ini membantu mahasiswa memahami konsep-konsep penting dalam bahasa Arab			✓	
7	Instruksi dan petunjuk dalam bahan ajar ini jelas, sehingga mahasiswa tidak kebingungan saat belajar			✓	
Aspek Kesesuaian dengan Kebutuhan					
8	Bahan ajar ini relevan dengan kebutuhan dan minat mahasiswa dalam belajar bahasa Arab modern.				✓

Sumber: Modifikasi dari Nur Jannah (2023)

Komentar/Saran umum:

Kesimpulan:

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah dalam perspektif konstruktivisme dengan Augmented Reality dinyatakan:

- ☒ Sangat praktis untuk digunakan
- ☐ Praktis untuk digunakan
- ☐ Tidak praktis untuk digunakan

Banjarmasin, 19 Mei 2025

Validator



Dr. Rafi'atun Najah Qomariah, M. Pd



Capain Pembelajaran

Capaian Pembelajaran ini dirancang sesuai dengan CPMK Qiraah, yakni:

1. Membaca dengan benar teks-teks kompleks bahasa Arab dalam berbagai tema dan bidang;
2. Menentukan makna kosakata, istilah, pola kalimat, pada teks Qiraah yang telah dibaca;
3. Menentukan ide pokok setiap paragraf dan menghubungkan ide-ide yang terdapat dalam bacaan.

Isi Materi

Bahan ajar ini menyajikan dua tema utama yang mencakup teks Qiraah berupa wacana maupun percakapan pada tingkat Muftadi' dan Mutawasith. Teks Qiraah yang disajikan berupa prosa bahasa Arab modern.

Tema pertama berjudul "Rihlah", yang menggabungkan kosakata yang telah dipelajari sebelumnya dengan kosakata baru serta budaya tradisional Indonesia. Pada tema kedua, berjudul "Fil Maktabah" dengan menggunakan ungkapan dari prosa sastra Arab modern dan mengintegrasikan budaya lokal Indonesia.

Deskripsi Bahan Ajar

Bahan ajar Qiraah Mukatsafah ini dikembangkan dengan pendekatan Konstruktivisme, menggabungkan pengalaman belajar mahasiswa dengan pengetahuan baru serta mengintegrasikannya dengan media Augmented Reality (AR).

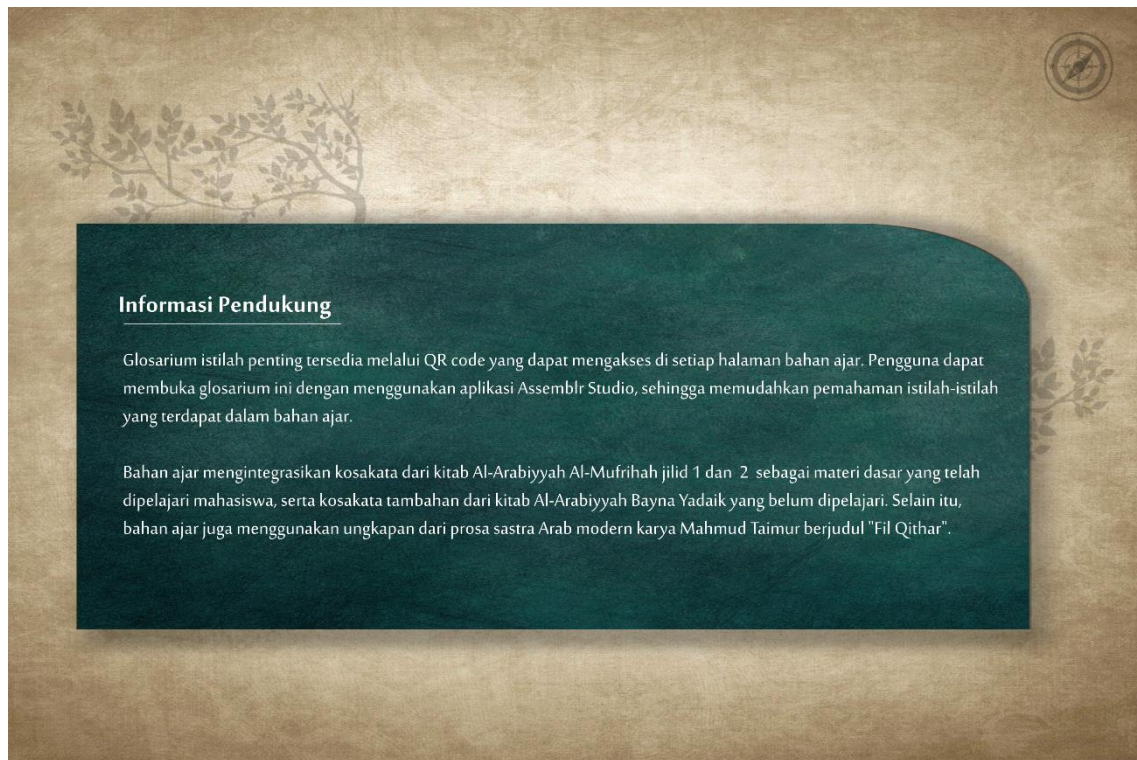
Petunjuk Penggunaan Augmented Reality (AR)

1. Unduh aplikasi Assemblr Studio di App Store atau Play Store, lalu pasang di perangkat Anda (Min. 4GB RAM).
2. Buka aplikasi yang telah diunduh dan izinkan akses yang diperlukan saat diminta.
3. Pilih negara "Indonesia (ID)" dan tekan tombol "Save country preference" untuk mengonfirmasi pengaturan.
4. Di pojok kanan bawah layar, tekan ikon "Scan" dan klik "Ok" untuk melanjutkan.
5. Arahkan kamera handphone Anda ke QR Marker, pilih opsi vertikal jika diminta, lalu tekan "Done".
6. Konten Augmented Reality (AR) akan muncul setelah QR Marker berhasil dipindai.

Petunjuk Penggunaan Bagi Pengajar

Ketika pembelajaran, bahan ajar ini dapat digunakan dengan langkah-langkah berikut:

1. Pengajar membagi mahasiswa ke dalam kelompok (4-5 orang per kelompok).
2. Pengajar menjelaskan tujuan pembelajaran dan pengantar singkat tentang tema yang akan dibaca.
3. Pengajar mengarahkan mahasiswa untuk membaca secara bergantian per kelompok.
4. Mendorong mahasiswa untuk saling bertukar pendapat dan mengklarifikasi pemahaman.
5. Kelompok lain memberikan tanggapan atau bertanya untuk memperdalam diskusi.
6. Pengajar memimpin diskusi kelas untuk merangkum poin-poin penting dari presentasi kelompok.
7. Mengarahkan mahasiswa untuk bersama-sama menyimpulkan materi yang dibahas.



1 | QIRAAH REALITY



في يوم من الأيام، بدأ أنديرا رحلته الطويلة نحو مدينة الريح. مرّ في طريقه عبر الغابة الكثيفة والبحيرة الهادئة. وفي أحد المسافات، صادف شخصاً غريباً يحمل سيقاً على ظهره. كان هذا الشخص مقاتلاً شجاعاً، وكان أيضاً في طريقه إلى مدينة الريح. اسمه بودا، وقد اكتشف أنديرا أنه يشترك معه في نفس الهواية.



2 | QIRAAH REALITY



وصل أنديرا وبودا إلى مدينة الريح، المعروفة بـ "مدينة البداية". في كل صباح، كان يمكن سماع تغريد زوج من الطيور على أسطح المباني. وفي تلك الأيام، كانت الرياح تهب نحو الشمال والشوارع أكثر ازدحاماً من المعتاد. قررا الذهاب إلى ورشة الحداد للتعرف على الثقافة الإندونيسية، فسألا أحد السكان عن مكان الورشة. أخبرهم الرجل بأنها في الزقاق خلف السوق، فشكره أنديرا وبودا وانطلقا في طريقهما.



3 | QIRAAH REALITY



وصل أنديرا ويودا إلى ورشة الحداد القديمة المشهورة في المدينة، والتي يديرها الحداد زيدان. كان الصوت المدوي للمطرقة يملأ المكان، بينما تتناثر الشرارات من الحديد وتتصاعد الأبخرة من على مكان صب المعدن. بعد تسخين المعدن، بدأ الحداد زيدان في قطع الحديد لتشكيل الشكل المطلوب. اقترب أنديرا ويودا منه وسألاه عن ثقافة إندونيسيا.



4 | QIRAAH REALITY



ذهب أنديرا ويودا إلى الميناء للصعود على متن سفينة، وشرعا في سفرهما نحو الجنوب لدراسة التراث الثقافي المحلي في إندونيسيا. كانت أصوات الأمواج تتعالى في الأفق، بينما كان الهواء البارد يلسع جلدتهما، ويملأ المكان برائحة البحر المميزة.



2 | QIRA'AH REALITY



وصل ريان ورينا إلى المكتبة الكبيرة وبدأ بالبحث عن الكتاب وسط
حوالي عشرة آلاف الكتب. كان الضوء يتسلل إلى غرفة
القراءة من النوافذ الكبيرة. بينما رقص الغبار
في الهواء وكان الكتب تنتظر من يقرأها.

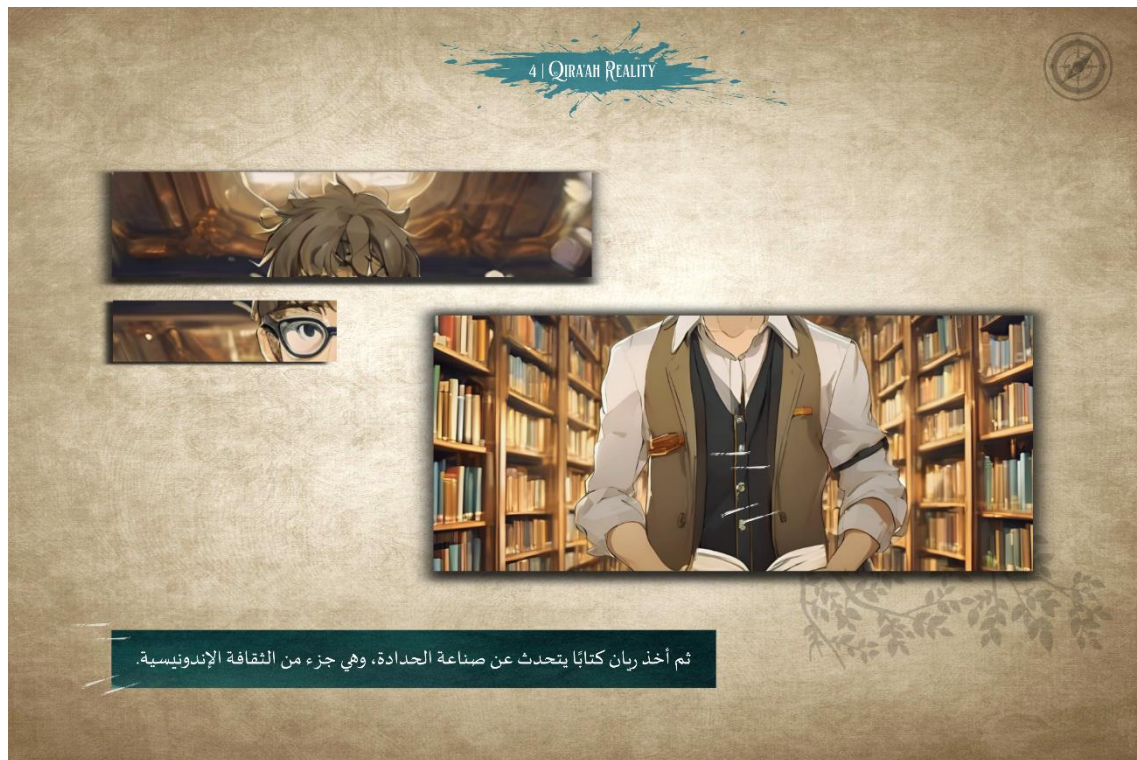


3 | QIRA'AH REALITY



حكى الشيخ درما عن تاريخ قماش الساميرانغان، قائلاً "في
الجنوب، هناك قرية هادئة حيث الطقس دافئ، وأصوات
الناس تختلط مع همسات الرياح. قماش الساميرانغان
هو جزء من ثقافة الشعب البنجري،
فن تقليدي يورث عبر الأجيال."





PROFIL PENGEMBANG

Muhammad Rifqi Maulana adalah mahasiswa Magister Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Sebelumnya, ia menyelesaikan studi Sarjana di bidang Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin. Ia memiliki ketertarikan terhadap desain dan teknologi.

Sebagai pengembang tunggal, Rifqi bertanggung jawab atas seluruh proses pengembangan bahan ajar qiraah mukatsafah. Ia melakukan analisis kebutuhan, merancang konten, dan mengintegrasikan teknologi Augmented Reality (AR) untuk meningkatkan interaktivitas dan daya tarik materi ajar. Proses ini mencakup validasi produk melalui umpan balik dari ahli untuk memastikan kesesuaian dengan tujuan pembelajaran.

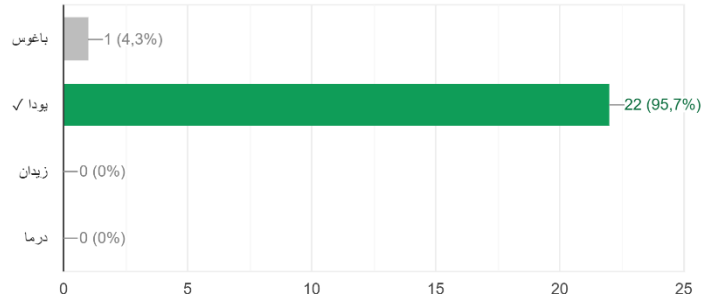
Visi Rifqi adalah menciptakan media pembelajaran membaca bahasa Arab yang efektif dan menarik, dengan memanfaatkan teknologi AR untuk meningkatkan pengalaman belajar mahasiswa. Melalui produk ini, ia bertujuan untuk meningkatkan pemahaman dan keterampilan membaca bahasa Arab di kalangan mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab.

الملحق ١١

أسئلة التقييم للطلبة

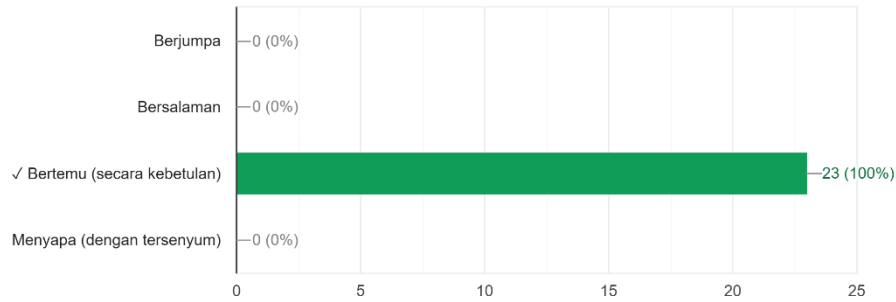
١. من الذي يصاحب رحلة أنديرا إلى مدينة الريج؟

22 / 23 jawaban yang benar



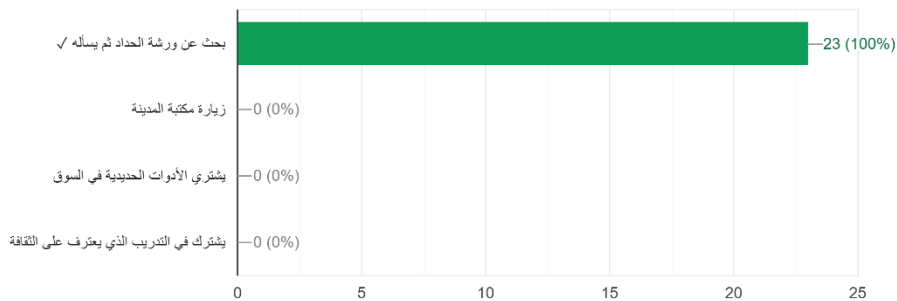
٢. ما معنى كلمة صادف في سياق النص؟

23 / 23 jawaban yang benar



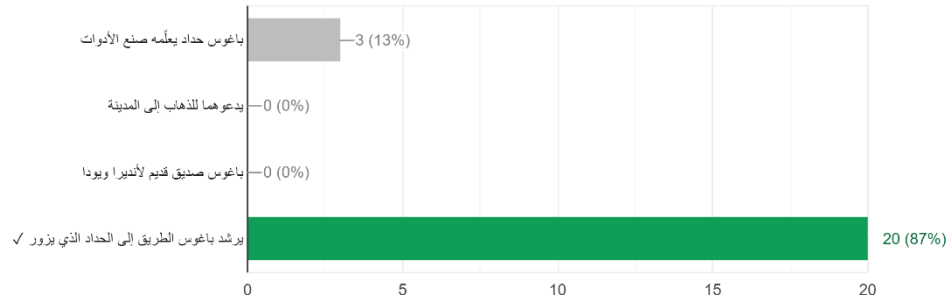
٣. إذا تريد تعلم الثقافة الحدادة مثل أنديرا، ما هي الخطوة الأولى التي تتخذ في سياق النص؟

23 / 23 jawaban yang benar



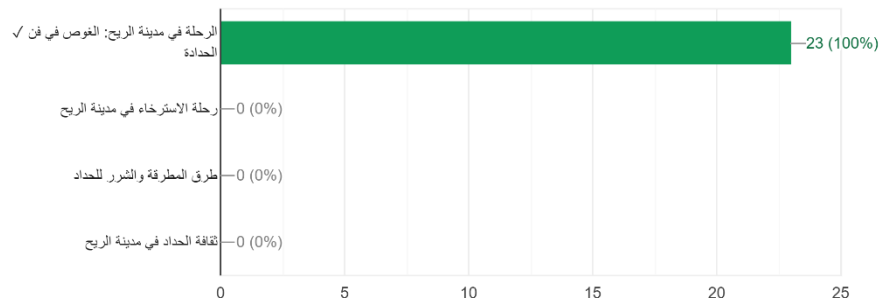
٤. ما هي العلاقة بين باغوس وأهداف أنديرا وبودا في القصة؟

20 / 23 jawaban yang benar



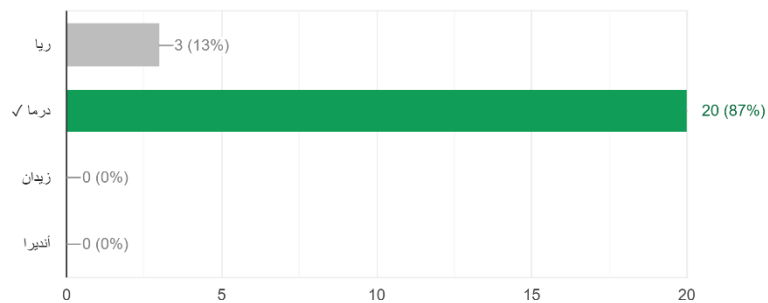
٥. إذا طلبت بتأليف القصة الجديدة التي تجمع عناصر الرحلة والثقافة الحدادة، أي الموضوع المناسب؟

23 / 23 jawaban yang benar



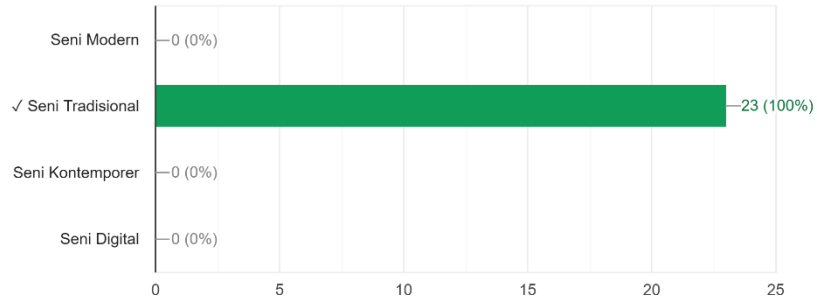
٦. من الذي يساعد ريان في فهم تاريخ الساسيرانغان؟

20 / 23 jawaban yang benar



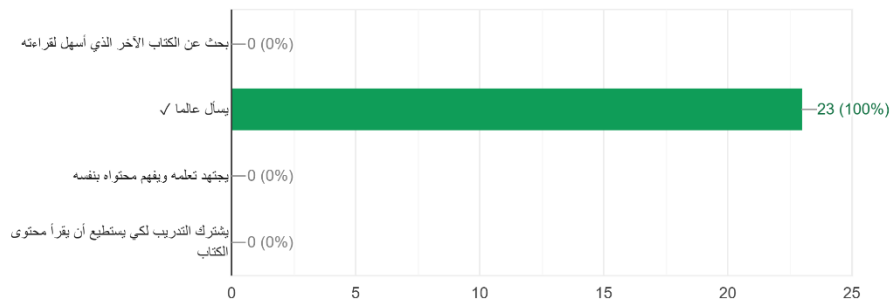
٧. ما معنى كلمة فنّ تقليدي في سياق النص؟

23 / 23 jawaban yang benar



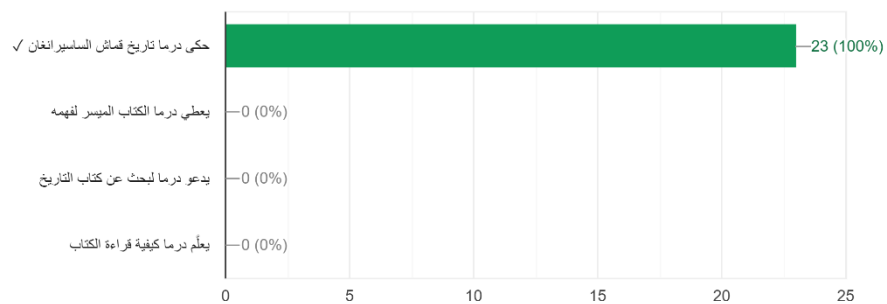
٨. إذا كنت في المكتبة وتشعر بصعوبة قراءة النص المكتوب في الكتاب مثل ريان، فماذا تفعل من سياق النص؟

23 / 23 jawaban yang benar



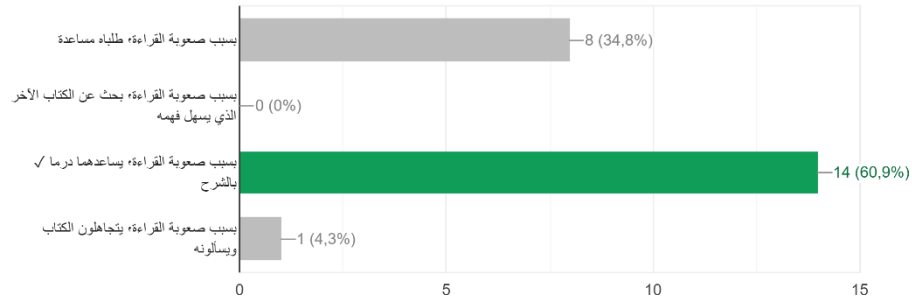
٩. ما دور درما في سياق النص؟

23 / 23 jawaban yang benar



١٠. ما العلاقة بين صعوبة قراءة الكتاب ودور درما في سياق النص؟

14 / 23 jawaban yang benar

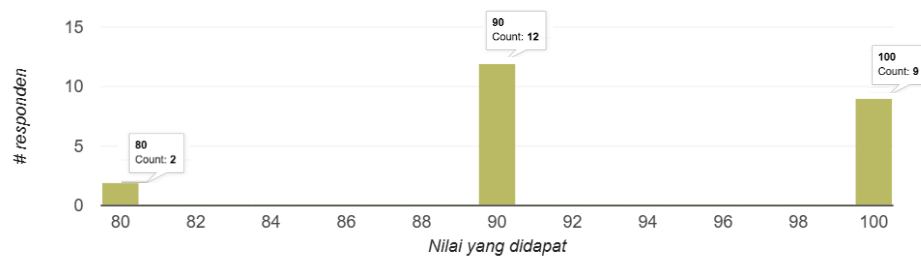


Rata-rata
93,04 / 100 poin

Median
90 / 100 poin

Rentang
80 - 100 poin

Distribusi poin total

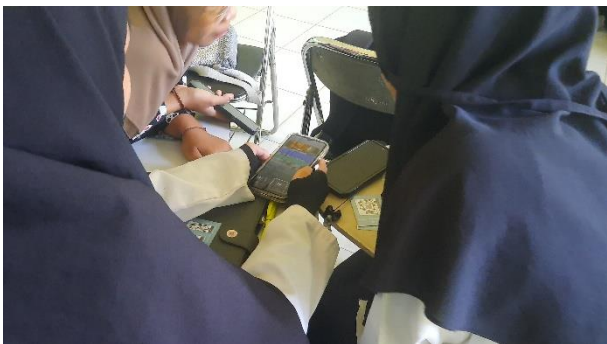
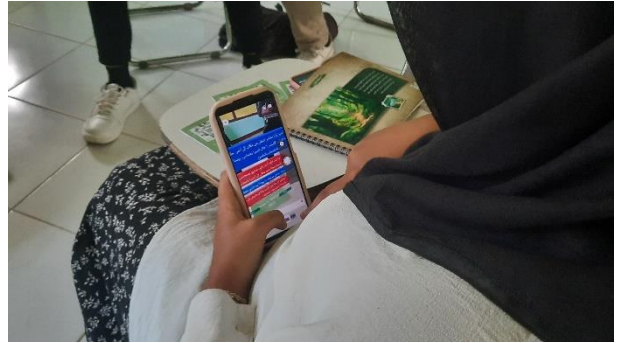
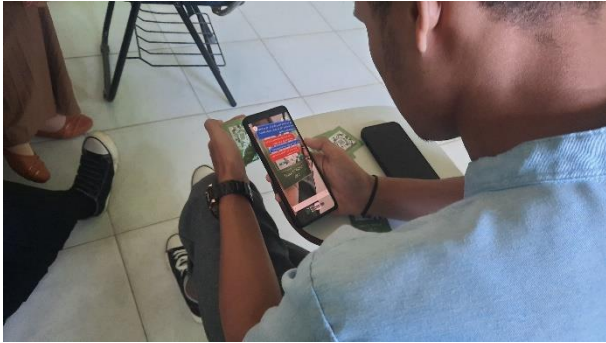


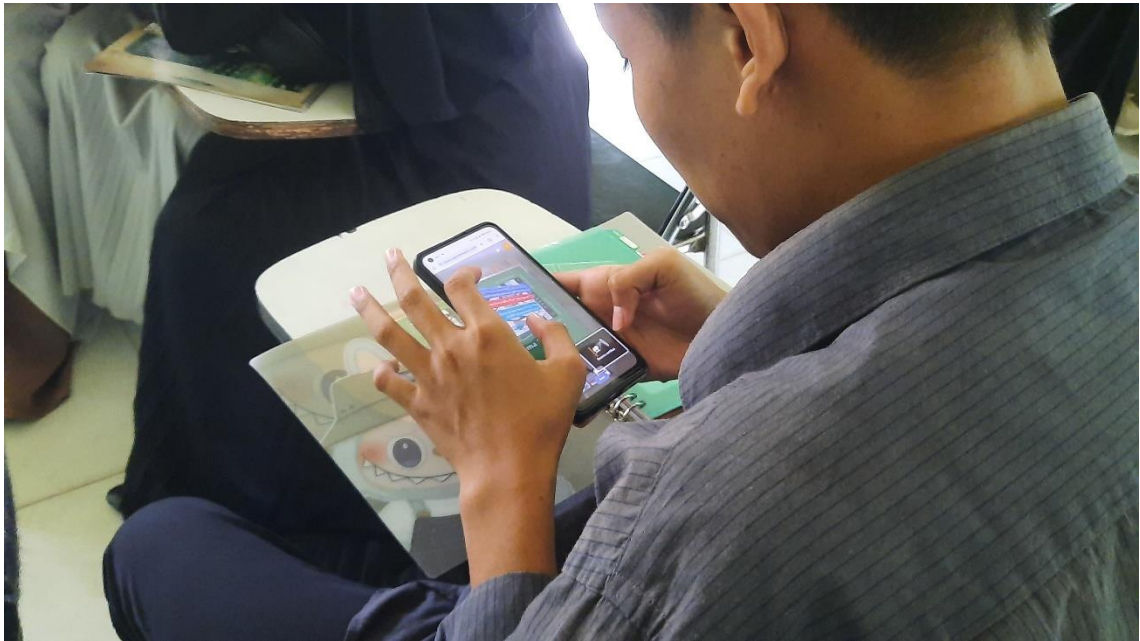
الملحق ١٢

توثيق البحث



٢٢٥





الملحق ١٣

السيرة الذاتية للباحث

١. الاسم الكامل : محمد رفقي مولانا
٢. رقم القيد : ٢٣٠٢١١٠٦٠١٧٤
٣. المكان والتاريخ للميلاد : بنجرماسين، ٠٨ يونيو ٢٠٠١
٤. الشعبية : إندونيسية
٥. العنوان : شارع هاكاسن حي آمد برمي بلوك أ١٧ رقم ٣٣٤،
بنجرماسين
٦. عنوان الإيميل : rifqmaulna@gmail.com
٧. الخبرات في العمل :
- أ- معلم اللغة العربية في مركز تطوير اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية
بنجرماسين (فبراير ٢٠٢٣م - الآن)
- ب- مدرس اللغة العربية بمدرسة الإرشاد الابتدائية الإسلامية بنجرماسين (يناير
٢٠٢٤م - يناير ٢٠٢٥م)
- ج- فريق مترجمي كتاب موسوعة علماء بنجر للأستاذ الدكتور مجيب الرحمن
الماجستير (يوليو ٢٠٢٤م)
- د- معلم اللغة العربية في برنامج التاج لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري
الإسلامية الحكومية بنجرماسين (سبتمبر ٢٠٢١م - فبراير ٢٠٢٢م)
- هـ- المصمم في موزع أول سر ١٢ بنجرماسين (يونيو ٢٠٢١م - أكتوبر ٢٠٢١م)
- و- المصمم في طباعة فالجو ميديا بنجرماسين (يناير ٢٠٢١م - يونيو ٢٠٢١م)
٨. الخبرات في التربوية:

- أ- حصل على شهادة التعليم الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية تلوك دالم
٣ بنجرماسين في عام ٢٠١٣ م.
- ب- حصل على شهادة التعليم المتوسطة في مدرسة ملاورمان المتوسطة الإسلامية
الحكومية بنجرماسين في عام ٢٠١٦ م
- ج- حصل على شهادة التعليم الثانوية في المدرسة المهنية الحكومية ٥ بنجرماسين في
عام ٢٠١٩ م
- د- حصل على شهادة التعليم البكالوريوس في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية
بنجرماسين في عام ٢٠٢٢ م

بنجرماسين، ٩ مايو ٢٠٢٥ م

محمد رفيقي مولانا